

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1998

σχετικά με την εκτέλεση από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα ορισμένων λειτουργιών που σχετίζονται με τη μεσοπρόθεσμη οικονομική στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών

(EKT/1998/NP15)

ΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, (εφεξής καλούμενη «συνθήκη») και ιδίως το άρθρο 109 Α παράγραφος 2,

το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ιδρύματος (εφεξής καλούμενο «καταστατικό του ENI») και ιδίως την τρίτη περίπτωση του άρθρου 6.1,

το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής καλούμενο «καταστατικό») και ιδίως την πρώτη περίπτωση του άρθρου 47.1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση αριθ. 8/95 του Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ιδρύματος (Συμβούλιο του ENI), της 2ας Μαΐου 1995, προέβλεπε ότι το Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ίδρυμα (ENI) οφείλει να εκτελεί τα καθήκοντα που ορίζονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1969/88 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1988.
- (2) Η απόφαση EKT/98/NP2 της 23ης Ιουνίου 1998, όριζε ότι η απόφαση αριθ. 8/95 εξακολουθεί να ισχύει και να εφαρμόζεται στο σύνολό της έως την ημέρα που προηγείται της πρώτης ημέρας του τρίτου σταδίου.
- (3) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα χορήγησε στην Ιταλία δύο μεσοπρόθεσμα δάνεια, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1969/88 τα οποία καθίστανται ληξιπρόθεσμα το 2000.
- (4) Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) οφείλει να εξακολουθήσει να εκτελεί τα καθήκοντα του ENI όσον αφορά τη διαχείριση των δανειοληπτικών και δανειοδοτικών πράξεων, μέσω των οποίων παρέχεται μεσοπρόθεσμη οικονομική στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών. Προκειμένου η ΕΚΤ να διαχειρίζεται την εν λόγω μεσοπρόθεσμη οικονομική στήριξη, είναι απαραίτητο να εξακολουθήσει να εφαρμόζει την απόφαση αριθ. 8/95 από την πρώτη ημέρα του τρίτου σταδίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη της παρακάτω παραγράφου 2, η απόφαση αριθ. 8/95 η οποία, σύμφωνα με την απόφαση EKT/1998/NP2 εξακολουθεί να ισχύει και να εφαρμόζεται στο σύνολό της έως την ημέρα που προηγείται της πρώτης ημέρας του τρίτου σταδίου, εξακολουθεί να ισχύει και να εφαρμόζεται από την πρώτη ημέρα του τρίτου σταδίου.
2. Στα άρθρα της απόφασης αριθ. 8/95 η οποία αναφέρεται παραπάνω, στην παράγραφο 1, με τον όρο «ENI» νοείται η ΕΚΤ.

Άρθρο 2

Η Εκτελεστική Επιτροπή της ΕΚΤ προβαίνει στις ρυθμίσεις που είναι απαραίτητες για τη θέση σε εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Φρανκφούρτη, επί Μάιν 1 Δεκεμβρίου 1998.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Willem F. DUISENBERG

Προσάρτημα

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ

απόφαση αριθ. 8/95

σχετικά με τη διαχείριση των δανειοληπτικών και δανειοδοτικών πράξεων που διενεργεί η Ευρωπαϊκή Κοινότητα στο πλαίσιο του μηχανισμού μεσοπρόθεσμης οικονομικής στήριξης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ (εφεξής καλούμενο «Συμβούλιο του ENI»),

Έχοντας υπόψη το άρθρο 6.1 του καταστατικού του ENI,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την τρίτη περίπτωση του άρθρου 6.1 του καταστατικού του, το ENI εκτελεί τις λειτουργίες που ορίζονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1969/88 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1988, για τη θέσπιση ενιαίου μηχανισμού μεσοπρόθεσμης οικονομικής στήριξης του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών⁽¹⁾.
- (2) Το ENI έχει δημιουργήσει την υποδομή που απαιτείται, προκειμένου να εκτελεί το ίδιο τις εν λόγω λειτουργίες,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ΟΜΟΦΩΝΑ:

Άρθρο 1

Το ENI εκτελεί τα καθήκοντα που ορίζονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1969/88 με τον τρόπο που περιγράφεται στα άρθρα 2 έως 8 που ακολουθούν.

Άρθρο 2

Οι πληρωμές που σχετίζονται με τις δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας διενεργούνται μέσω των λογαριασμών που ανοίγει το ENI στο όνομά της.

Άρθρο 3

Τα ποσά που λαμβάνει το ENI για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο πλαίσιο δανειοληπτικών ρυθμίσεων στις οποίες συμμετέχει η Κοινότητα ως συμβαλλόμενο μέρος, μεταφέρονται με την ίδια ημερομηνία αξίας σε λογαριασμό, τον οποίο καθορίζει η κεντρική τράπεζα της δανειολήπτριας χώρας.

Τα ποσά που λαμβάνει το ENI για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, είτε από την καταβολή τόκων ή την αποπληρωμή του αρχικού κεφαλαίου από τη δανειολήπτρια χώρα είτε από κράτη μέλη που συμμετέχουν σε οποιαδήποτε ρυθμίσεις αναχρηματοδότησης σχετικές με το δάνειο, μεταφέρονται με την ίδια ημερομηνία αξίας στους λογαριασμούς τους οποίους καθορίζουν οι πιστωτές στο πλαίσιο των δανειοληπτικών ρυθμίσεων στις οποίες συμμετέχει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Όταν ένα κράτος μέλος, το οποίο έχει προσωρινά εξαιρεθεί, ολικώς ή μερικώς, είτε από πληρωμή που οφείλει είτε από τη συμμετοχή του σε ρυθμίσεις αναχρηματοδότησης, πραγματοποιήσει την πληρωμή ή καταβάλει το μερίδιό του στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, τότε τα εν λόγω κεφάλαια μεταφέρονται με την ίδια ημερομηνία αξίας στους λογαριασμούς τους οποίους καθορίζουν οι κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών που συμμετείχαν στις ρυθμίσεις αναχρηματοδότησης, κατ' αναλογία με το ποσό των απαιτήσεών τους κατά της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Άρθρο 4

Για κάθε δανειοληπτική και δανειοδοτική πράξη, το ENI ανοίγει στα βιβλία του τους ακόλουθους λογαριασμούς:

1. ένα λογαριασμό postro με τίτλο «Υπόλοιπα σε ... που τηρούνται σε ...», ο οποίος προορίζεται για τα κεφάλαια που λαμβάνονται για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·
2. ένα λογαριασμό στο παθητικό, ο οποίος αντιστοιχεί στο λογαριασμό που αναφέρεται στην παράγραφο 1·
3. ένα λογαριασμό τάξεως με τίτλο «Υποχρεώσεις της Κοινότητας από δανειοληπτική πράξη της Κοινότητας», ο οποίος διαιρείται, κατά περίπτωση, σε υπολογαριασμούς που αντιστοιχούν στους μεμονωμένους πιστωτές στο πλαίσιο των δανειοληπτικών ρυθμίσεων·
4. κατά περίπτωση, ένα λογαριασμό τάξεως με τίτλο «Υποχρεώσεις της Κοινότητας από αναχρηματοδότηση δανειοληπτικής πράξης της Κοινότητας», ο οποίος διαιρείται σε υπολογαριασμούς που αντιστοιχούν στα μεμονωμένα κράτη μέλη πιστωτές·
5. ένα λογαριασμό τάξεως με τίτλο «Απαιτήσεις της Κοινότητας από δανειοδοτική πράξη».

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 8.7.1988, σ. 1.

Οι λογαριασμοί που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 τηρούνται στη νομισματική μονάδα πληρωμής ενώ αυτοί που αναφέρονται στις παραγράφους 3 έως 5 τηρούνται στη νομισματική μονάδα των αντίστοιχων συμβάσεων.

Άρθρο 5

Το ENI εγγράφει τις χρηματοδοτικές πράξεις που περιγράφονται στο άρθρο 3 της παρούσας απόφασης με την ημερομηνία αξίας, χρεώνοντας ή πιστώνοντας τους προαναφερθέντες λογαριασμούς.

Άρθρο 6

Το ENI παρακολουθεί τις ημερομηνίες λήξης (εξόφλησης των τόκων και του αρχικού κεφαλαίου) που ορίζουν οι δανειακές συμβάσεις για την καταβολή των τόκων και την αποπληρωμή του αρχικού κεφαλαίου.

Δεκαπέντε εργάσιμες ημέρες πριν από όποια ημερομηνία λήξης, το ENI διαβιβάζει σχετική ειδοποίηση στην κεντρική τράπεζα του κράτους-οφειλέτη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Άρθρο 7

Το ENI ενημερώνει αμέσως την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με τις πράξεις που διεξήγαγε για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Το ENI απευθύνει τις εν λόγω κοινοποιήσεις στη Γενική Διεύθυνση Οικονομικών και Χρηματοδοτικών Υποθέσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Άρθρο 8

Στο τέλος κάθε ημερολογιακού έτους, το ENI συντάσσει έκθεση με σκοπό την ενημέρωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις χρηματοδοτικές πράξεις που διεξήγαγε στη διάρκεια του έτους στο πλαίσιο δανειοληπτικών και δανειοδοτικών πράξεων. Η έκθεση αυτή συνοδεύεται από κατάσταση με τις απαιτήσεις και υποχρεώσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, οι οποίες απορρέουν από τις δανειοληπτικές και τις δανειοδοτικές πράξεις.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 15η Μαΐου 1995.

Φρανκφούρτη επί Μάιν, 2 Μαΐου 1995.

Για το Συμβούλιο του ENI

Ο Πρόεδρος

A. LAMFALUSSY